

Fuafuaga o tui i NSW

Asiasi i le uegatafailagi a le NSW Health ina ia e vaai ai i tulaga o i ai nei le NSW Immunisation Schedule (Fuafuaga o Tui i NSW) i le: www.health.nsw.gov.au/schedule

Sefe le Aso e Tui ai (Save the Date to Vaccinate)

Faia o tui i le taimi faatulagaina mo le tamaititi e matua taua i le puipuiga o faamai leaga. O le App (polokalame) e ta'ua o le 'Save the Date to Vaccinate' (Sefe le Aso e Tui ai) e mafai ona fesoasoani ia oe e te manatua ai le taimi e fai ai le tui o lau tama.



Asiasi le itulau o le initaneti o le 'Save the Date to Vaccinate', ma aumai ai le app (polokalame), ma fai se auala e e faamautu ma faamanatu ai fuafuaga mo tui puipui mo lou aiga. O le initaneti: www.immunisation.health.nsw.gov.au



O a'u Faamaumauga Totino o le Soifua maloloina (Blue Book)

E taua lava le aumai o le Blue Book (Tusi Lanu moana) a lau tama i taimi uma lava e aumai ai fai ona tui ina ia faamauina ai tui uma e fai e le foma'i/tausima'i.

Pepa e Faamau ai Tui o le Tagata Matua

O le pepa e faamau ai le faiga o tui o le tagata matua e mafai ona maua i le www.health.nsw.gov.au/recordvaccines atonu e mafai ona fesoasoani ia oe ina ia e iloa ma mamalamalama ai i le faiga o ou tui.

MO NISI FAAMATALAGA

NSW Health

www.health.nsw.gov.au/immunisation

Australian Immunisation Register

<https://www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register>

Australian Government Department of Health

<https://beta.health.gov.au/health-topics/immunisation>

NSW Antenatal Pertussis Vaccination Program

www.health.nsw.gov.au/protectnewborns

Ma'ito

Puipuiga & tui mai
le afuafua mai se'i
o'o ina fanau



AE LE'I MAUA OE I LE MA'ITO

Ae e te lei maito pe maua i le ma'itaga o tina, e taua lava le faia o ou tui puipui e te malosi ai ma tete'e atu i faama'i, ma o lou puipuiga o faamai e malosi ai foi lau pepe i vaiaso muamua o lona ola ae lei mafai ona faia ni ona tui. O nisi o faama'i pipisi e ono aafia ai lou ma'itaga, ma e sili atu la ona puipuia oe ae ete le'i ma'itaga. O le suega o lou toto e faigofie lava e mafai ona iloa ai po ua puipuia oe pe leai.

Misela, Mami & Rupela (MMR)

Afai e maua oe i le misela, mami ma le rupela a'o e ma'ito, atonu e te'i ua e fafano pe pa'u lau to, fanau le au pe fanau mai lau tama ma ni aafiaga faaletonu matuia lava. Afai e lei puipuia oe, e tatau ona fai nei ou tui. E taua lava ona **ia aua nei e ma'ito mai le 28 aso talu ona fai ou tui nei.**

Verisela (tanesusu)

O le tanesusu e mafai ona mafua mai ai faaletonu matuia i le taimi e fanau ai pe afai e maua ai oe i lenei faama'i a'o e ma'ito. E tatau lava ona fai ou tui pe afai e lei puipuia oe. **A uma loa ona fai ou tui, e le tatau ona e taumafai ete ma'ito mo leisi 28 aso talu mai le aso na tui ai oe.**

A'O MAUA OE I LE MA'ITO

Ate fefete - Hepatitis B

O fafine uma lava e ma'itaga e su'esu'eina mo le faama'i pipisi o le hepatitis B ona e mafai ona pasi atu i a latou pepe pe a fanau mai. Afai ua maua oe i lenei ma'i, e taua tele ona vaai se foma'i faapitoa ma o le a manaomia le togafitiina o lau pepe i le faiga o tui e lua i totonu o le 12 itula talu ona fanau mai. A le faiga le togafitiga lenei, e mafai ona maua lau pepe i le ma'i leaga lenei o le hepatitis B, e ono o'o atu ai lou soifua maloloina i isi mai leaga e pei o le faaleagaina o le ate poo le kanesa o le ate.

Tale vivini (petusisi)

O le tui mo le tale vivini e masani on faia i le 28 vaiaso o le ma'itaga/maito (e mafai foi ona faia i le ogatotonu o le 20-32 vaiaso) o le ma'itaga, ma e tatau lava ona vave fai (mai le 20 vaiaso) mo tina ua maua le faafituli o le soifua maloloina, ma ua tatau on vave faa-fanau. O lenei auala o le a puipuia ai oe ma lau pepe a'o pasi atu le polotini o le toto (antibodies) i lau pepe a'o i ai i totonu o lou manava. O le tui o le tale vivini i le taimi o le ma'itaga e sefe ma saogalemu lava mo oe ma lau pepe ae lei fanau mai.

E tatau foi ona e fai i lau pa'aga, matua o matua o lau pepe ma nisi lava tagata e latalata ane ma vaavaaia lau pepe ia faia ni o latou tui ia le itiiti ifo i le lua vaiaso ae le'i fanau mai lau pepe, pe afai e le'i faia ni o latou tui mo le tale vivini i le 10 tausaga ia ua tuana'i atu.

Fulū (influenza)

A maua o oe i le fulū a'o e ma'ito/ma'itaga, e mafai ona ogaoga ma lamatia ai lou maitaga ma fafano ai, po o nisi foi faafitauli. O le faia o tui puipui mo le fulū e lelei ma saogalemu ma e matuā fautuaina malosi ia faia e fafine uma ua maua i le ma'ito/ma'itaga. O le tui mo le fulū e fai fua mo fafine ma'ito ma e taua foi i le puipuiga mo lau pepe a'o i ai i totonu o lou manava, i le taimi o le afuafua mai o le ma'itaga.

PE A UMA ONA FANAU MAI O LAU PEPE

E saogalemu lava le fai pea o ou tui faasolo i le taimi vave lava faatoa fanau mai ai lau pepe, tusa lava poo faasusuina ia te oe. E tatau lava ona fai lou tui mo le tale vivini ae e te le'i tu'ua le falema'i pe afai e le'i faia ni tui i le taimi o le maito/ma'itaga.

O le tui muamua o lau pepe, o le hepatitis B (ate fefete), ia fautuaina e fai pe a uma ona fanau mai ma le isi fuafuaga mo tui pe a 6 vaiaso le matua.

O pepe e fananau mai i tinā e maua i le faama'i hepatitis B, e manaomia ia su'eina le toto i le tolu masina ina ua uma le faiga o le kosi o tuiga mo le hepatitis B ina ia mautinoa ai ua puipuia lelei latou. O le a lafo atu le tusi faamanatu ia oe ma lau foma'i mai le Soifua maloloina i NSW.

*E taua lava lou faafouina
pea o le faiga o ou tui ona
o lou malosi e tete'e atu ai
i faama'i o le a pasi atu
i lau pepe.*

